

RISER ASSEMBLY / MONTAJE ELEVADOR / MONTAGE TOILETTENSITZERHÖHUNG / MONTAGE REHAUSSEUR / MONTAGGIO RIALZO



EN

REF.

KMINA - PADDED TOILET RISER 2" | K30030

The **KMINA - PADDED TOILET RISER 2"** is ideal for people with difficulty sitting or getting up from the toilet, as it offers an extra height that makes it easier and safer. This toilet is designed for the elderly, people with knee or hip problems, people with reduced mobility or people who suffer from some kind of physical or mental disability. It adapts to most classic oval toilets.

FEATURES

- Thickness: 2" (approx.)
- Toilet riser weight: 1 lb.
- 100% water-resistant, non-slip material.
- Maximum user weight: 300 lb.

ASSEMBLY

To install the toilet riser place it on the toilet and, tightly fit the fins inside the toilet riser to the seat, so that it is fully engaged, as shown in the picture.

CARE AND CLEANING

■ Clean with water and neutral soap. The use of chlorine bleach, bleach, alcohol-based disinfectants or abrasive products is not recommended. Clean before each use if the user changes or has been in contact with body fluids.

GENERAL WARNINGS

- It is recommended for use by one user only. If it is to be used by another person, the device must be sanitized and checked to ensure that no traces of body fluids remain.
- Check before use that the toilet riser is correctly adapted to the toilet in which it is to be used.
- During the injection process the measurements may vary and damage may occur.
- Caustic products, desolvents and sharp or cutting objects in direct contact with the lifter are prohibited.
- Regularly examine the hoist for normal wear and tear: holes, cracks, changes in surface appearance, etc.
- Do not burn or dispose of in nature outside the places intended for this purpose.
- Use the toilet riser only for the purpose for which it was designed. The company is not responsible in any way for any misuse of the toilet lift, or for injury or damage incurred as a result thereof.
- Any serious incident involving the product must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and patient are established.

WARRANTY

KMINA warrants this device to be free from defects. The warranty will remain in force for 3 years from the date of original purchase by the consumer. The warranty does not extend to parts exposed to natural wear and tear that require natural wear and tear requiring periodic replacement.

ES

REF.

KMINA - ELEVADOR INODORO ACOLCHADO 5 cm | K30030

El **ELEVADOR INODORO ACOLCHADO 5 cm - KMINA** es ideal para personas con dificultad para sentarse o levantarse del inodoro, ya que ofrece un extra de altura que lo hace más fácil y seguro. Este inodoro está pensado para personas mayores, personas con problemas de rodilla o cadera, personas con movilidad reducida o personas que sufren algún tipo de discapacidad física o mental. Se adapta a la mayoría de los inodoros ovalados clásicos.

CARACTERÍSTICAS

- Grosor: 5 cm (aprox.)
- Peso elevador: 475 g.
- Material 100% resistente al agua y antideslizante.
- Peso máximo usuario: 136 kg.

MONTAJE

Para instalar el elevador colóquelo sobre el inodoro y, ajuste bien las aletas del interior del elevador en el asiento, de forma que quede completamente encajado, tal y como se muestra en la imagen.

CUIDADO Y LIMPIEZA

■ Limpiar con agua y jabón neutro. Está desaconsejado utilizar cloro, lejía, desinfectantes con alcohol o productos abrasivos. Limpiar antes de cada uso si cambia de usuario o ha estado en contacto con fluidos corporales.

ADVERTENCIAS GENERALES

- Se recomienda utilizar por un solo usuario. Si va a utilizarse por otra persona, el dispositivo debe higienizarse y comprobar que no quedan restos de fluidos corporales.
- Compruebe antes de su uso que el elevador se adapta correctamente al inodoro en el que va a ser utilizado.
- Durante el proceso de inyección las medidas pueden variar y se puede generar algún desperfecto.
- Están prohibidos los productos cáusticos, disolventes y objetos punzantes o cortantes en contacto directo con el elevador.
- Examine regularmente el desgaste normal del elevador: orificios, grietas, alteración del aspecto de la superficie, etc.
- No quemar ni tirar en la naturaleza o fuera de los lugares destinados para ello.
- Use el elevador de inodoro solamente para el propósito para el que ha sido diseñado. La empresa no es responsable en ningún modo de cualquier mal uso que se haga del elevador de inodoro, ni de lesiones o daños producidos como consecuencia del mismo.
- Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos usuario y paciente.

GARANTÍA

KMINA garantiza que este dispositivo está libre de defectos. La garantía permanecerá vigente durante 3 años desde la fecha de compra original del consumidor. La garantía no se extiende a piezas expuestas a un desgaste natural que requieran un reemplazo periódico.

DE	REF.
	KMINA - TOILETTENSITZERHÖHUNG GEPOLSTERTER 5 CM K30030

Der **KMINA - TOILETTENSITZERHÖHUNG GEPOLSTERTER 5 CM** ist ideal für Menschen, denen es schwerfällt, sich auf die Toilette zu setzen oder aufzustehen, da sie eine zusätzliche Höhe bietet, die es einfacher und sicherer macht. Diese Toilette ist für ältere Menschen, Menschen mit Knie- oder Hüftproblemen, Menschen mit eingeschränkter Mobilität oder Menschen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen geeignet. Sie lässt sich an die meisten klassischen ovalen Toiletten anpassen.

EIGENSCHAFTEN

- Dicke: 5 cm (ca.)
- Toilettensitzerhöhungsgewicht: 475 g.
- 100% wasserdichtes und rutschfestes Material.
- Maximales Benutzergewicht: 136 kg.

MONTAGE

Um den Toilettensitzerhöhung zu montieren, setzen Sie ihn auf die Toilette und setzen Sie die Laschen an der Innenseite des Toilettensitzerhöhung in den Sitz ein, so dass er vollständig eingerastet ist, wie in der Abbildung gezeigt.

PFLEGE UND REINIGUNG

Reinigen Sie ihn mit milder Seife und Wasser. Verwenden Sie keine Bleichmittel, Chlor, Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder Scheuermittel. Reinigen Sie ihn vor jedem Gebrauch, wenn der Benutzer wechselt oder wenn er mit Körperflüssigkeiten in Berührung gekommen ist.

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

- Es wird empfohlen, das Gerät nur von einem Benutzer zu benutzen. Wenn er von einer anderen Person benutzt werden soll, muss das Gerät desinfiziert und überprüft werden, um sicherzustellen, dass keine Spuren von Körperflüssigkeiten zurückbleiben.
- Vor der Benutzung ist zu prüfen, ob der Heber richtig an die Toilette angepasst ist, in der er benutzt werden soll.
- Während des Einspritzvorgangs können sich die Abmessungen verändern und es kann zu Beschädigungen kommen.
- Laugen, Lösungsmittel und scharfe oder schneidende Gegenstände dürfen nicht in direkten Kontakt mit der Hebevorrichtung kommen.
- Die Hebevorrichtung regelmäßig auf normale Abnutzungserscheinungen untersuchen: Löcher, Risse, Veränderungen im Oberflächenbild usw.
- Nicht verbrennen oder außerhalb der dafür vorgesehenen Bereiche in der Natur entsorgen.
- Verwenden Sie den Toilettenlift nur für den Zweck, für den er konstruiert wurde. Das Unternehmen haftet in keiner Weise für den Missbrauch des Toilettenlifts oder für Verletzungen oder Schäden, die sich aus seiner Verwendung ergeben.
- Jeder schwerwiegende Zwischenfall mit dem Produkt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Benutzer und der Patient ansässig sind, zu melden.

GARANTIE

KMINA garantiert, dass dieses Gerät frei von Mängeln ist. Die Garantie ist 3 Jahre lang gültig ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch den Verbraucher. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen und regelmäßig ausgetauscht werden müssen.

FR	REF.
	KMINA - REHAUSSEUR DE TOILETTE REMBOURRÉ 5 CM K30030

Le **KMINA - REHAUSSEUR DE TOILETTE REMBOURRÉ 5 cm** est idéal pour les personnes qui ont des difficultés à s'asseoir ou à se lever des toilettes, car il offre une hauteur supplémentaire, ce qui le rend plus facile et plus sûr. Ces toilettes sont conçues pour les personnes âgées, les personnes souffrant de problèmes de genoux ou de hanches, les personnes à mobilité réduite ou les personnes souffrant d'un handicap physique ou mental. Il s'adapte à la plupart des toilettes ovales classiques.

CARACTÉRISTIQUES

- Épaisseur : 5 cm (environ)
- Poids de la rehausseur : 475 g.
- Matériau 100 % étanche et antidérapant.
- Poids maximal de l'utilisateur : 136 kg.

ASSEMBLÉE

Pour installer l'élevateur de siège, placez-le sur les toilettes et insérez les rabats situés à l'intérieur de l'élevateur de siège dans le siège de manière à ce qu'ils soient complètement enclenchés, comme indiqué sur l'image.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

■ Nettoyer avec de l'eau et du savon doux. Ne pas utiliser d'eau de Javel, de chlore, de désinfectants à base d'alcool ou de produits abrasifs. Nettoyer avant chaque utilisation en cas de changement d'utilisateur ou si l'appareil a

été en contact avec des fluides corporels.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Il est recommandé de ne l'utiliser que par un seul utilisateur. S'il doit être utilisé par une autre personne, l'appareil doit être désinfecté et vérifié pour s'assurer qu'il ne reste pas de traces de fluides corporels.
- Avant l'utilisation, vérifier que le lève-personne est correctement adapté à la toilette dans laquelle il doit être utilisé.
- Pendant le processus d'injection, les dimensions peuvent changer et des dommages peuvent survenir.
- Les agents caustiques, les solvants et les objets tranchants ou coupants ne doivent pas entrer en contact direct avec l'appareil de levage.
- Contrôler régulièrement l'usure normale de l'appareil de levage : trous, fissures, modifications de l'aspect de la surface, etc.
- Ne pas brûler ou jeter dans la nature en dehors des zones prévues à cet effet.
- Utiliser l'élevateur de toilettes uniquement dans le but pour lequel il a été conçu. L'entreprise n'est en aucun cas responsable d'une mauvaise utilisation de l'élevateur de toilettes ou de toute blessure ou dommage résultant de son utilisation.
- Tout incident grave impliquant le produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et le patient sont établis.

GARANTIE

KMINA garantit que cet appareil est exempt de défauts. La garantie est valable pendant 3 ans à partir de la date d'achat par le consommateur. La garantie ne s'étend pas aux pièces exposées à l'usure naturelle qui nécessitent un remplacement périodique.

IT	REF.
	KMINA - RIALZO PER BAGNO IMBOTTITO 5 CM K30030

Il **KMINA - RIALZO PER BAGNO IMBOTTITO 5 cm** è ideale per le persone che hanno difficoltà a sedersi o ad alzarsi dalla toilette, in quanto offre un'altezza maggiore che rende l'operazione più facile e sicura. Questa toilette è progettata per anziani, persone con problemi alle ginocchia o alle anche, persone con mobilità ridotta o persone con disabilità fisiche o mentali. Si adatta alla maggior parte delle toilette ovali classiche.

CARATTERISTICHE

- Spessore: 5 cm (circa)
- Peso di ir rialzo: 475 g.
- Materiale 100% impermeabile e antiscivolo.
- Peso massimo dell'utente: 136 kg.

MONTAGGIO

Per installare il rialzo, posizionarlo sulla toilette e inserire le alette all'interno del rialzonal sedile in modo che sia completamente agganciato, come mostrato nell'immagine.

CURA E PULIZIA

■ Pulire con acqua e sapone neutro. Non utilizzare candeggina, cloro, disinfettanti a base di alcol o prodotti abrasivi. Pulire prima di ogni utilizzo se l'utente cambia o se è stato a contatto con liquidi corporei.

AVVERTENZE GENERALI

- Si raccomanda l'uso da parte di un solo utente. Se deve essere utilizzato da un'altra persona, il dispositivo deve essere igienizzato e controllato per verificare che non rimangano tracce di fluidi corporei.
- Prima dell'uso, verificare che il rialzosaia correttamente adattato alla toilette in cui deve essere utilizzato.
- Durante il processo di iniezione, le dimensioni possono cambiare e possono verificarsi danni.
- Agenti caustici, solventi e oggetti affilati o taglienti non devono entrare in contatto diretto con il dispositivo di sollevamento.
- Ispezionare regolarmente il rialzoper verificare la normale usura: fori, crepe, cambiamenti nell'aspetto della superficie, ecc.
- Non bruciare o smaltire in natura al di fuori delle aree designate.
- Utilizzare il rialzoper toilette solo per lo scopo per cui è stato progettato. L'azienda non è in alcun modo responsabile di un uso improprio del rialzo per toilette o di eventuali lesioni o danni derivanti dal suo utilizzo.
- Qualsiasi incidente grave che coinvolga il prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui si trovano l'utente e il paziente.

GARANZIA

KMINA garantisce che questo dispositivo è privo di difetti. La garanzia è valida per 3 anni dalla data di acquisto originale da parte del consumatore. La garanzia non si estende alle parti esposte all'usura naturale che richiedono una sostituzione periodica.